

Ateliers de la coopération transfrontalière - TALLERES DE LA COOPERACIÓN TRANSFRONTERIZA - Mugaz gaindiko lankidetzarako tailerak
Irailak 25 SEPTEMBRE /Septiembre

POUR UNE GESTION DURABLE ET CONCERTÉE DE NOS RESSOURCES ET DE NOS ESPACES COMMUNS
HACIA UNA GESTIÓN SOSTENIBLE Y CONCERTADA DE NUESTROS RECURSOS Y ESPACIOS COMUNES
GURE BALIABIDEAK ETA EREMUAK HITZARTURIK KUDEATZEA

Atelier / TALLER / Tailera 2

Gestion des ressources et espaces du littoral et des bassins versants
GESTIÓN DE LOS RECURSOS Y ESPACIOS DEL LITORAL Y DE LAS CUENCAS
Itsasbazterreko baliabideen eta eremuen kudeaketa eta arro

Communauté
D'AGGLOMERATION
PAYS BASQUE
EUSKAL
HIRIGUNE
Elkargoa

DE
TOUTES
NOS
FORCES !
GURE INDAR GUZIEZ !

audap
agence d'urbanisme
d'Aquitaine & pyrénées

Bienvenue – Bienvenidos – Ongi etorri
Présentation – Presentación - Aurkezpena

BRAINSTORMING

Quelles actions transfrontalières pour mieux gérer les ressources du littoral (eau, biodiversité, espaces agricoles, forestiers, ressources halieutique), pour maîtriser le développement urbain et offrir un cadre de vie désirable aux habitants ?

¿Que actuaciones transfronterizas para mejorar la gestión de los recursos del litoral (agua, biodiversidad, espacios agrícolas y forestales, recursos haliéuticos) para controlar el desarrollo urbano, y mejorar el entorno de vida de los habitantes?

**Zein izan daitezke mugaz gaindiko ekintzak itsasbazterraren baliabideen kudeaketa hobeko baten bidea emateko (ura, energia, bioaniztasuna, baserri, oihan eta natura eremuak, arrantzari dagozkion baliabideak,...), hiriko garapena mende hartzeko ?
Eta biztanleen bizi eremua hobetzeko ?**

DÉROULEMENT DE L'ATELIER - DESARROLLO DEL TALLER – TAILERAREN GARATZEA

Vous avez une proposition d'actions ou de projets transfrontaliers ?

Tienes una propuesta de acción ou de proyecto transfronterizo ?

Mugazgaindiko proiektu edo ekintza proposamenik ba ahal daukazu ?

Voici un exemple

Por ejemplo -
Adibidez

"H2Ogurea"
"Marea"

Formulez votre proposition de projet !

Remplissez la fiche.

Haz tu propuesta!
Rellena la ficha.

Egin zure proposamena!
Fitxa bete

Résultats/Resultados/Emaitzak

Une liste de projets et de nécessités dont la collectivité CAPB prendra note, et qui alimentera son projet transfrontalier. Des pistes de réflexions à poursuivre.

Una lista de necesidades y de proyectos que la CAPB recuperará y que alimentará su proyecto transfronterizo. Reflexiones que habrá que proseguir.

Euskal Hirigune Elkargoak, behar eta proposamen guziak bilduko ditu. Hauek mugazgaindiko proiektua alikatuko dute. Bai ta hausnarketarako pista berriak irekiko.

Atelier / TALLER / Tailera 2

Examinons d'abord le sujet qui nous réunit.
Est-ce que vous partagez la problématique ?

Antes de empezar: qué le parece el tema tal y como esta planteando ?

Hasi baino lehen gaia azertu dezagun !

Vous avez une proposition d'actions ou de projets transfrontaliers ?

Tienes una propuesta de acción ou de proyecto transfronterizo ?

Mugazgaindiko proiektu edo ekintza proposamenik ba ahal daukazu ?

Voici un exemple
Por ejemplo -
Adibidez

*Obervatoire du
Changement
climatique*

**Formulez votre proposition de projet !
Remplissez la fiche.**

Haz tu propuesta!
Rellena la ficha.

**Egin zure proposamena!
Fitxa bete**

Résultats/Resultados/Emaitzak

Une liste de projets et de nécessités dont la collectivité CAPB prendra note, et qui alimentera son projet transfrontalier.

Una lista de necesidades y de proyectos que la CAPB recuperará y que alimentará su proyecto transfronterizo

Euskal Elkargoak behar eta proposamen guziak bilduko ditu. Bere mugazgaindiko proiektua alikatuko dute.

Atelier / TALLER / Tailera 2

PROBLEMATIQUE ET PARTIS PRIS - PROBLEMÁTICAS E IDEAS DE PARTIDA - PROBLEMATIKA TA AURRE EDUKIAK

Rappel: enjeux/POUR UNE GESTION DURABLE ET CONCERTÉE DE NOS RESSOURCES ET ESPACES COMMUNS

La frontière instaure une rupture dans la gestion de nos ressources et de nos espaces communs alors que ceux-ci gagneraient à être envisagés à une échelle dépassant cette frontière.

Des exemples évidents concernent les milieux naturels et l'environnement au sens large par rapport auxquels les défis et les enjeux sont bien souvent partagés s'appuyant sur les mêmes impératifs et directives européennes.

Cette série d'ateliers s'envisage aussi sous l'angle du développement et de l'aménagement durable du territoire ainsi que du possible partage de projets territoriaux et de stratégies spatiales adaptées à nos espaces contigus que sont la montagne et l'espace rural, le littoral et la conurbation urbaine.

3 Axes:

-Développement durable de la montagne

-Gestion des ressources et espaces du littoral et des bassins versants

-Valorisation des ressources (économie circulaire) et transition écologique

Il apparaît

-QUE LE LITTORAL S'ENTEND ICI COMME L'ESPACE DE LA CONURBATION URBAINE TRANSFRONTALIÈRE / BASSINS VERSANTS

-QUE LA COOPERATION TRANSFRONTALIÈRE AU COURS DES DERNIÈRES DÉCENNIES S'EST BEAUCOUP INTÉRESSÉE AU SECTEUR URBAIN ET AUX ENJEUX LIÉS À LA GESTION DU TRAIT DE CÔTE (qualité de l'eau, trait de côte, risques...) : DE NOMBREUX PROJETS ET INITIATIVES Y ONT ÉTÉ CONDUITS. QUELLES SUITES DONNÉES ?

-QUE DE NOUVEAUX ENJEUX COMME CEUX LIÉS À LA TRANSITION ÉCOLOGIQUE, REDEFINISSENT PEUT-ÊTRE LES SUJETS SUR LESQUELS PORTER LES EFFORTS DE COOPERATION À VENIR SUR CE LITTORAL ?

....QU'EN PENSEZ-VOUS ? QU'É LE PARECE? ZER DIOZU ?

TEMOIGNAGE DE PROJET TRANSFRONTALIER – TESTIMONIO – ADIBIDE BAT

- "*H2Ogurea*" / Luis SANZ (Gan)
- "*Marea*" Julien Mader (AZTI) et Laetitia Jourdan (RPT)

FORMULEZ VOTRE PROPOSITION – HAZ TU PROPUESTA – EGIN ZURE PROPOSAMENA

BRAINSTORMING

Quelles actions transfrontalières pour mieux gérer les ressources du littoral (eau, biodiversité, espaces agricoles, forestiers, ressources halieutique). Et pour maîtriser le développement urbain et offrir un cadre de vie désirable aux habitants ?

¿Que actuaciones transfronterizas para mejorar la gestión de los recursos del litoral (agua, biodiversidad, espacios agrícolas y forestales, recursos haliéuticos),
Y para controlar el desarrollo urbano y mejorar el entorno de vida de los habitantes?

**Zein izan daitezke mugaz gaindiko ekintzak itsasbazterraren baliabideen kudeaketa hobeko baten bidea emateko (ura, energia, bioaniztasuna, baserri, oihan eta natura eremuak, arrantzari dagozkion baliabideak,...), hiriko garapena mende hartzeko ?
Eta biztanleen bizi eremua hobetzeko ?**